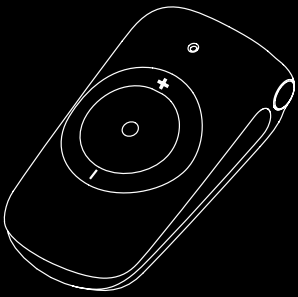
Jabra®

DISCOVER FREEDOM

Jabra® CLIPPER



Manual de usuario

www.jabra.com

CONTENIDO

GRACIAS 2
ACERCA DE JABRA CLIPPER 2
QUÉ HACE EL JABRA CLIPPER 3
PARA EMPEZAR 4
CARGA DEL JABRA CLIPPER 4
ENCENDIDO Y APAGADO DEL JABRA CLIPPER 4
SINCRONIZACIÓN DEL JABRA CLIPPER CON UN TELÉFONO U OTRO DISPOSITIVO 4
MODO DE COLOCACIÓN. 6
CÓMO... 6
INDICADORES ACÚSTICOS Y VISUALES DEL AURICULAR 8
USO DEL JABRA CLIPPER CON DOS DISPOSITIVOS MÓVILES. 9
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y PREGUNTAS FRECUENTES 9
MÁS AYUDA 11
CUIDADO DE SUS AURICULARES 12
GLOSARIO 12

GRACIAS

Gracias por comprar el auricular estéreo inalámbrico Jabra CLIPPER *Bluetooth*®. ¡Esperamos que lo disfrute! Este manual de instrucciones le indicará los pasos para utilizar su auricular y sacarle el mayor rendimiento posible.

ACERCA DE JABRA CLIPPER

A Micrófono

B Conector de carga

C LED

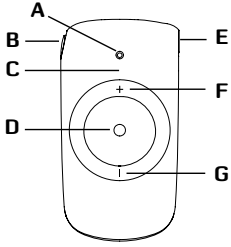
D Botón multifunción

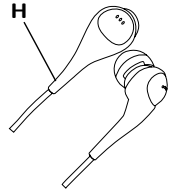
E Clavija de 3,5 mm para auriculares

F Subir volumen/ Ir a la pista siguiente

G Bajar volumen/ retroceder a pista anterior

H Auriculares estéreo (intercambiables)





QUÉ HACE EL JABRA CLIPPER

Los auriculares Jabra CLIPPER le permiten escuchar música estéreo a través de un teléfono móvil o reproductor de música con *Bluetooth*® habilitado y, a la vez, le garantizan que no perderá ninguna llamada.

- Reproduzca música de forma inalámbrica
- Responder o finalizar llamadas de teléfono
- Alternancia automática entre música y llamadas
- Puede estar conectado a dos dispositivos *Bluetooth*® diferentes al mismo tiempo (por ejemplo, el PC y el teléfono móvil)**

CARACTERÍSTICAS Y ESPECIFICACIONES

- Diseño danés elegante y contemporáneo
- Sonido estéreo inalámbrico (A2DP)
- Alternancia automática entre música y llamadas
- Multiuse™ – Conexión a dos dispositivos diferentes al mismo tiempo**
- Alerta de llamada entrante y distancia al móvil
- Control remoto de la música (AVRCP)*: Reproducción, pausa, interrupción, saltar pista
- Audífonos estéreo intercambiables y con eliminación de ruido (clavija de 3,5 mm)
- Hasta 6 horas de conversación y 200 horas en modo de espera
- Incluye dos juegos extra de audífonos de diferentes tamaños (Mediano y Grande)
- Tecnología inalámbrica *Bluetooth*® - sonido claro con *Bluetooth*® 2.1+ EDR y eSCO
- Sincronización automática para una configuración sin problemas
- Batería recargable con opción de carga Micro-USB (5 clavijas) a través de fuente de alimentación de CA (incluida), PC por cable USB (no incluido) o cargador de automóvil (no incluido)
- Peso: 20 gramos
- Indicadores LED de colores para indicar el estado del *Bluetooth*® e indicador de batería
- Cumple el estándar militar de EE.UU. de resistencia a la lluvia y a los golpes***
- Distancia máxima de funcionamiento - 10 metros

* En función del teléfono
** Jabra CLIPPER no puede conectarse a dos teléfonos móviles al mismo tiempo
*** Cumple las normas US MIL-STD 810F Rain & Shock (506.4 Rain (III) & 516.5 Shock (I-IV))

Recuerde: Los auriculares Jabra CLIPPER soportan una lluvia ligera, pero no son resistentes al agua ni sumergibles. Si se mojan, debe secar cualquier resto de humedad con el fin de evitar posibles daños.

PARA EMPEZAR

Antes de utilizar el auricular, siga tres pasos:

1. **Cargue el auricular (aproximadamente 2 horas)**
2. **Active el *Bluetooth*® de su teléfono móvil (consulte el manual de usuario de su teléfono móvil)**
3. **Sincronice el auricular con su teléfono móvil**

CARGA DEL JABRA CLIPPER

Asegúrese de que el auricular Jabra CLIPPER esté completamente cargado antes de utilizarlo por primera vez. Durante la carga, el indicador de batería cambiará de color rojo a verde cuando el auricular esté completamente cargado. El tiempo de carga es de aproximadamente 2 h. Puede utilizar el Jabra CLIPPER mientras se recarga. Recuerde: La vida útil de la batería se reduce significativamente si deja su dispositivo sin cargar durante un período largo de tiempo. Por lo tanto, Jabra recomienda que recargue el dispositivo al menos una vez al mes.

ENCENDIDO Y APAGADO DEL JABRA CLIPPER

- Para encenderlo, mantenga pulsado el botón multifunción hasta que el indicador LED cambie a color verde.
- Para apagarlo, mantenga pulsado el botón multifunción hasta que el indicador LED cambie a color rojo.
- El auricular se apagará automáticamente si no se conecta a un dispositivo antes de 10 minutos.

SINCRONIZACIÓN DEL JABRA CLIPPER CON UN TELÉFONO U OTRO DISPOSITIVO

Los auriculares se conectan a teléfonos y otros dispositivos *Bluetooth*® mediante un procedimiento llamado "sincronización". La sincronización se puede realizar en cuestión de segundos siguiendo unos pocos pasos.

1. Active el modo de sincronización del auricular

1.a. Primera sincronización

- Encienda el auricular y Jabra CLIPPER se establecerá en modo de sincronización (luz indicadora en azul fijo) y empezará a buscar un dispositivo automáticamente.

1.b. Sincronización posterior

- Mantenga presionado el botón Multifunción hasta que la luz del indicador permanezca en color azul fijo (aproximadamente 6 segundos).

2. Ajuste su teléfono o dispositivo *Bluetooth*® para que busque los auriculares Jabra CLIPPER

- Siga las instrucciones del manual de usuario de su teléfono. En primer lugar, asegúrese de que el *Bluetooth*® de su teléfono móvil está activado. A continuación, configure el teléfono para que busque el auricular. Por lo general, deberá ir al menú "Configuración", "Conexión" o "*Bluetooth*®" de su teléfono y seleccionar la opción para "buscar" o "agregar" un dispositivo *Bluetooth*®.*

3. Su teléfono encontrará el Jabra CLIPPER

- El teléfono encontrará el auricular bajo el nombre "Jabra CLIPPER".
- El teléfono le preguntará si quiere realizar la sincronización con el auricular.
- Para aceptar, pulse "Sí" o "Aceptar" en el teléfono y confírmelo con la clave de acceso o PIN = 0000 (4 ceros). El teléfono confirmará que se ha completado la sincronización.

Nota: Todas las comunicaciones entre su auricular Jabra CLIPPER y su teléfono móvil están cifradas, de modo que ninguna otra persona podrá interceptar y tener acceso a su conversación. Establecer este cifrado es una parte importante del proceso de sincronización.

* En función del teléfono

MODO DE COLOCACIÓN

El auricular Jabra CLIPPER está diseñado como un clip que se sujeta a las prendas de vestir. Esto permite diversos modos sencillos y prácticos de llevarlo: simplemente colóquelo en la camisa, chaqueta, camiseta o donde más le interese.

Independientemente de cómo se coloque el Jabra CLIPPER, asegúrese siempre de ajustar el auricular de modo que el micrófono se encuentre lo más cerca posible de la boca. De esta forma, su voz se escuchará alta y clara.

IMPORTANTE: NO ESTIRE EL CLIP DE METAL MÁS DE CUATRO (4) MILÍMETROS, YA QUE QUEDARÁ TORCIDO Y DEFORMADO DE FORMA PERMANENTE.

CÓMO...

El auricular Jabra CLIPPER es muy fácil de utilizar. Los botones realizan diferentes funciones dependiendo de la duración de la pulsación:

Duración de la pulsación

Pulsar	Pulsar el botón brevemente
Pulsar dos veces	Pulsar el botón brevemente dos veces en 1/2 segundo
Presionar	Presionar el botón aproximadamente 1 segundo
Mantener presionado	Presionar el botón aproximadamente 4 segundos

Reproducir música (algunos teléfonos requieren que antes inicie un reproductor multimedia)*

- Pulse el botón multifunción.

Poner música en pausa

- Pulse el botón multifunción - pulse de nuevo para reanudar la reproducción.

Responder una llamada mientras se reproduce música

- Pulse el botón multifunción para que la música se ponga en pausa y se conecte la llamada.

* Consulte el manual de usuario del teléfono

Finalizar una llamada

- Pulse el botón multifunción para finalizar una llamada activa. Cuando finalice la llamada, la música comenzará de nuevo**.

Ir a la pista siguiente**

- Pulse el botón '+' de control del volumen.

Ir a la pista anterior**

- Pulse el botón '–' de control del volumen.

Responder una llamada

- Pulse el botón multifunción para responder a una llamada.

Finalizar una llamada

- Pulse el botón multifunción para finalizar una llamada activa.

Rechazar una llamada**

- Mantenga presionado el botón multifunción cuando suene el teléfono para rechazar una llamada entrante. En función de la configuración de su teléfono, la llamada será transferida a su buzón de voz o la persona que llama escuchará la señal de ocupado.

Realizar una llamada**

- Cuando el auricular Jabra CLIPPER esté conectado al teléfono, todas las llamadas que realice desde dicho teléfono se enviarán automáticamente al auricular (dependiendo de la configuración del teléfono).

Volver a marcar el último número**

- Pulse dos veces el botón multifunción.

Ajustar el sonido y el volumen*

- Pulse brevemente el botón +/- de control de volumen para subir o bajar el volumen.

Desactivar el micrófono durante una llamada

- Pulse al mismo tiempo el botón de volumen – y + para silenciar y reactivar el micrófono.

Ajustar el sonido y el volumen*

- Pulse brevemente el botón +/- de control de volumen para subir o bajar el volumen.

* Consulte el manual de usuario del teléfono
** En función del teléfono
La función de rellamada no está habilitada durante la reproducción de música

INDICADORES ACÚSTICOS Y VISUALES DEL AURICULAR

El auricular Jabra CLIPPER proporciona mensajes de estado mediante luces y señales acústicas. Por ejemplo, el LED se ilumina de diferentes colores para indicar el nivel de batería, llamadas entrantes, operaciones de encendido/apagado, etc. Las señales sonoras le indican cuándo presiona un botón o cambia el volumen; también se incluyen tonos de llamada internos.

¿Qué significan los indicadores luminosos LED?

La LED del frontal del auricular Jabra CLIPPER indica diferentes estados del dispositivo:

Luz LED	
Azul fija	En modo de sincronización - Consulte "Sincronización del Jabra CLIPPER con un teléfono u otro dispositivo"
Un solo parpadeo lento de color azul	Conectado a un teléfono y en modo de espera
Un solo parpadeo azul	Conectado al teléfono y con una llamada activa
Doble parpadeo rápido de color azul	Llamada entrante
Luz roja fija	Cargando
Luz verde fija	Completamente cargado
Un parpadeo de luz roja	Batería baja

El LED de la pantalla del Jabra CLIPPER se apaga tras 30 segundos de inactividad. El auricular todavía está activo, y la luz parpadeará de nuevo tras pulsar el botón multifunción o si se producen llamadas.

Comunicación por indicadores acústicos

El auricular Jabra CLIPPER utiliza alertas sonoras para comunicar diferentes acciones o información. Una alerta importante es la de "Batería baja", que consiste en dos bips cortos e indica que quedan sólo 5 minutos de batería.

Otro sonido de alerta es la de "Móvil alejado", que consiste en cuatro bips cortos e indica que se está alejando del radio de alcance de su teléfono móvil.

USO DEL JABRA CLIPPER CON DOS DISPOSITIVOS MÓVILES

El auricular Jabra CLIPPER admite la conexión simultánea de dos dispositivos *Bluetooth*® diferentes, por ejemplo, un teléfono móvil y un PC para telefonía por internet (VoIP). Esto significa que, por ejemplo, puede usar el mismo auricular para escuchar música o responder llamadas desde el teléfono móvil, y utilizarlo, al mismo tiempo, para telefonía Internet (Skype, Google Talk, etc.).

Recuerde: Jabra CLIPPER no es compatible con dos teléfonos móviles a la vez.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y PREGUNTAS FRECUENTES

¿Qué es el *Bluetooth*® Stereo/A2DP?

- *Bluetooth*® estéreo permite una conexión inalámbrica de audio estéreo entre dos dispositivos *Bluetooth*® estéreo. Para poder ofrecer una conexión estéreo *Bluetooth*® entre dos dispositivos, ambos dispositivos deben ser compatibles con el perfil A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) *Bluetooth*®.

¿Qué es AVRCP?

- Audio Video Remote Control Profile (AVRCP) o "Perfil de control remoto de audio y vídeo", le permite controlar de forma remota su reproductor de música desde el Jabra CLIPPER, con funciones como Pausa, Reproducir, Detener y Cambiar de pista (en función del teléfono).

¿Cómo puedo usar la función Multiuse™ de mi Jabra CLIPPER?

- La función Multiuse le permite estar conectado a dos dispositivos diferentes al mismo tiempo (por ejemplo, un teléfono móvil y un PC). Esto significa que, por ejemplo, puede usar el mismo auricular para escuchar música desde su teléfono móvil y utilizarlo para telefonía en internet (p. ej. Skype o Google Talk) al mismo tiempo.

Oigo interferencias

- *Bluetooth*® es una tecnología de radio, lo que significa que se puede ver afectada por los objetos situados entre los auriculares y el dispositivo al que están conectados. Intente situar los auriculares y el dispositivo conectado a una distancia máxima de 10 metros, sin objetos de gran tamaño en medio (paredes, etc.).

No oigo la llamada de teléfono en los auriculares

- Aumente el volumen de los auriculares Jabra CLIPPER.
- Asegúrese de que el teléfono esté conectado al auricular pulsando, por ejemplo, el botón multifunción o mirando el indicador LED.

Tengo problemas de sincronización

- Es posible que haya eliminado la conexión de sincronización de su teléfono móvil. Siga las instrucciones de "Sincronización del auricular con un teléfono u otro dispositivo".

No puedo usar Rechazar llamadas ni Remarcación

- Estas características dependen de su teléfono; consulte el manual respectivo para obtener más información.

Observe que la función de rellamada no está habilitada durante la reproducción de música.

No puedo escuchar música en los auriculares

- Compruebe que los auriculares están conectados a su dispositivo con habilitación *Bluetooth®*.
- Es posible que haya estado fuera del alcance (10 metros) del dispositivo con habilitación *Bluetooth®* o que se haya producido una incidencia de descarga electrostática (ESD) en los auriculares. Pulse el botón multifunción para restablecer la conexión de audio *Bluetooth®* - Suba el volumen del dispositivo.
- Asegúrese de que los auriculares Jabra CLIPPER están cargados.

La música que escucho suena muy mal

Asegúrese de que el otro dispositivo es compatible con *Bluetooth®* 1.1 o superior, incluido el perfil de distribución de audio avanzado (A2DP) para música en streaming.

Si el procedimiento anterior no le ha servido, es posible que el teléfono utilice la conexión de audio estéreo de forma diferente. Puede habilitar este modo en el Jabra CLIPPER realizando la sincronización de la forma siguiente:

- Elimine la conexión *Bluetooth®* con Jabra CLIPPER en el teléfono.
- Compruebe que el auricular está encendido.
- Mantenga presionado el botón multifunción durante más de 5 segundos, hasta que la luz LED aparezca de color azul fijo.
- Siga los pasos habituales para sincronizar el auricular con un dispositivo *Bluetooth®*.

MÁS AYUDA

1. **Web:** www.jabra.com
   (para obtener la información de servicio técnico más reciente y manuales de usuario online)

2. **Correo electrónico:**

Alemán	support.de@jabra.com
Español	support.es@jabra.com
Francés	support.fr@jabra.com
Inglés	support.uk@jabra.com
Italiano	support.it@jabra.com
Lenguas nórdicas	support.no@jabra.com
Neerlandés	support.nl@jabra.com
Polaco	support.pl@jabra.com
Ruso	support.ru@jabra.com
	Información: info@jabra.com

3. **Teléfono:**

Alemania	0800 1826756
Austria	00800 722 52272
Bélgica	00800 722 52272
Dinamarca	70 25 22 72
España	900 984572
Finlandia	00800 722 52272
Francia	0800 900325
Holanda	0800 0223039
Italia	800 786532
Luxemburgo	00800 722 52272
Noruega	800 61272
Polonia	0801 800 550
Portugal	00800 722 52272
Reino Unido	0800 0327026
Rusia	+7 495 660 71 51
Suecia	020792522
Suiza	00800 722 52272
Internacional	00800 722 52272

CUIDADO DE SUS AURICULARES

- Guarde siempre el Jabra CLIPPER apagados y con protección de seguridad.
- Evite su exposición a temperaturas extremas (por encima de 45º/113ºF –incluida la luz solar directa- o por debajo de –10º/14ºF). Esto podría acortar la vida útil de la batería y podría afectar a su funcionamiento. Las altas temperaturas también podrían afectar al rendimiento del dispositivo.
- No exponga el Jabra CLIPPER a la lluvia ni a otros líquidos.

GLOSARIO

1. ***Bluetooth®*** es una tecnología de radio que conecta de forma inalámbrica dispositivos tales como teléfonos celulares y auriculares, sin cables a corta distancia (aproximadamente 10 metros o 30 pies). Si desea obtener más información, visite www.bluetooth.com.
2. **Los perfiles *Bluetooth®*** son las distintas maneras en que los dispositivos *Bluetooth®* se comunican con otros dispositivos. Los teléfonos *Bluetooth®* son compatibles con el perfil de auriculares, el perfil de manos libres o ambos. Para que un dispositivo sea compatible con un perfil determinado, el fabricante del teléfono debe implantar ciertas funciones obligatorias dentro del software del teléfono.
3. **La sincronización** crea un vínculo único y cifrado entre dos dispositivos *Bluetooth®* para permitir la comunicación entre ellos. Los dispositivos *Bluetooth®* no funcionarán si no se han sincronizado.
4. **La contraseña o PIN** es un código que usted introduce en su teléfono celular para sincronizarlo con su Jabra CLIPPER. De este modo, su teléfono y el Jabra CLIPPER se reconocen mutuamente y funcionan automáticamente de forma coordinada.
5. **Cuando** el Jabra CLIPPER está inactivo está en modo de espera. Cuando "finaliza" una llamada en su teléfono móvil, el auricular pasa al modo de espera.

Elimine el producto de acuerdo con las normativas y regulaciones locales

www.jabra.com/weee

Jabra®

DISCOVER FREEDOM

A BRAND BY

GN Netcom

© 2010 GN Netcom US, Inc. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

© 2010 GN Netcom A/S. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

MADE IN CHINA
TYPE: OTE6

CE

Bluetooth®

81-03134 B

www.jabra.com